

Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

21 жовтня 2018 – 21-та по Зісланні Святого Духа – Глас 4
October 21, 2018 – 21st Sunday after Pentecost – Tone 4

Неділя, 21 жовтня

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Понеділок, 22 жовтня

8:00AM За здоров'я Бориса Лонкевича (ж. Зенон і Ольга Савчук)

Health of Boris Lonkevych (M/M Zenon & Olga Sawchuk)

Вівторок, 23 жовтня

9:00AM Боже благословення для Дітей і Внуків (ж. Стефан і Анна Косцюлек)

God's Blessings on Children and Grandchildren (Stefan & Anna Kosciolk)

Середа, 24 жовтня

9:00AM † Анджело ДіЛауро (ж. віддана Родина і Дружина – сумуємо за тобою)

† Angelo DiLauro (Loving Family and Wife – miss you)

Четвер, 25 жовтня

8:00AM Особливе намірення

П'ятниця, 26 жовтня

Нема Богослужень

Субота, 27 жовтня

9:00AM † Юліан Химинець – *Панахида* (ж. дружина Любов з сином Михайлом)

† Julian Chiminec w/*Panachyda* (Wife Lubov & son Michael)

Неділя, 28 жовтня – 22-а неділя по Зісланні Св. Духа

9:30AM За Парафіян та жертводавців

Sunday, Oct. 21

For Parishioners & Benefactors

Monday, Oct. 22

Tuesday, Oct. 23

Wednesday, Oct. 24

Thursday, Oct. 25

Special Intention

Friday, Oct. 26

No Services

Saturday, Oct. 27

Sunday, Oct. 28 – 22nd S. after Pentecost

For Parishioners & Benefactors

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Gal 2:6-20 Gospel – Luke 8:5-15

WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS! TODAY, after Liturgy, Soyuz Ukrainok (Branch 95) will sponsor a French Toast Breakfast. A low price of \$5 is a nice way to support the UNWLA's charitable projects and our parish. Please join us!

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Irena Cade (req. by Family).

ADULT RELIGIOUS EDUCATION class [in English] will be held on Wednesday, Oct. 24 at 6PM in our Church undercroft. New “students” are welcome any time!

2018 MEDICARE OPEN ENROLLMENT PERIOD (OCT. 15 - DEC. 7): FREE Individual Counseling On Wednesday, Oct. 24 from 11-4 PM in the Church undercroft. Sponsored by The Ulster County Office for the Aging. BY APPOINTMENT ONLY. Call Peggy Eifler 845-340-3456. She will also be at our location on Nov. 28.

MOVIE: THE MAYO CLINIC: FAITH - HOPE - SCIENCE. On Wednesday, Nov. 7 at 6PM in the Church undercroft we will show a movie by Ken Burns that tells the story of how the Franciscan Nuns founded the Mayo Clinic in Rochester, Minnesota. FREE ADMISSION.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION in Ukrainian: we are also preparing a Basic class on Religion in the Ukrainian Language, to be held on Saturday, Dec. 1 at 11AM.

WINDOWS IN THE UNDERCROFT: We have replaced 49 out of 49 windows in the Church Undercroft (Hall). The project is now completed. Thank you for your generosity! We are collecting funds for the installation of 2 curtains for the stage area in the Hall. These will be closed when we have stage productions or show films for the parishioners.

“WARM THE HEART OF A CHILD IN NEED” – our CYM members are once again participating in this project to help children in Ukraine who lost a parent while fighting in the East, or became a refugee while fleeing from the occupied territories. If you'd like to help, please see a CYM member or contact Petro at 845-709-1646. Thank you in advance!

Glory to Jesus Christ! - Glory forever!

Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ: Апостол – Гал. 2, 6-20 Євангеліє – Лк. 8, 5-15

ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ! Ласкаво просимо Вас до Церковної зали після Святої Літургії на гарний сніданок, який приготують членкині 95 відділу Союзу Українок. Низька ціна в 5 доларів - чудовий спосіб підтримати благодійні проекти СУА та нашу парафію. Також – це чудова нагода поспілкуватися з рідними та друзями! Просимо!

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Ірени Кейд (ж. Родина).

КУРС РЕЛ. ОСВІТИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ [в англ. мові] – у середу, 24 жовтня о 6-й веч. в Церковній залі.

КОНСУЛЬТАЦІЙНІ ПОСЛУГИ ПРО MEDICARE – сеньйорам безкоштовно – пані Айфлер з Ulster County Office for the Aging допоможе в усіх справах і питаннях про Medicare в середу, 24 жовтня від год. 11:00 - 4:00 в нашій Церковній залі. Обов'язково зголосити участь заздалегідь – тел. 845-340-3456.

ФІЛЬМ: THE MAYO CLINIC: FAITH - HOPE - SCIENCE. В середу, 7 листопада о год. 6-й веч. в нашій Церковній залі буде показ фільму режисера Кена Бурнса про заснування монахинями відомої клініки Mayo Clinic в м. Рочестер, Міннесота. Вхід безплатний.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРΟΣЛИХ – в українській мові – курс з релігії в українській мові відбудеться в суботу, 1 грудня об 11-й год. Будь ласка, зверніться до о. Івана, якщо Ви зацікавлені.

ПЕРША СВЯТА СПОВІДЬ І УРОЧИСТЕ СВЯТЕ ПРИЧАСТЯ: Якщо бажаєте, щоб Ваша дитина почала підготовку до святих таїн, зверніться до о. Івана. Кляси проводяться кожної середи о 4:30 по пол.

ВІКНА В ЦЕРКОВНІЙ ЗАЛІ – Ми вже замінили всі 49 вікон у залі, проект завершено. Велика подяка всім парафіянам та жертводавцям за Ваші щедрі пожертви, щоб покрити кошти нових вікон. Ми ще збираємо фонди, щоб закупити нові куртини на сцену. Ці завіси можна буде закрити, коли є вистава або показ фільму для парафіян. Заздалегідь дякуємо!

АКЦІЯ «ТЕПЛОМ ЗІГРІЄМО СЕРЦЯ» – СУМівці проводять збір речей для дітей в Україні, які втратили тата чи маму на війні, або які вимушено опинилися за межами рідної домівки. Якщо бажаєте допомогти, будь ласка зконтакуйтеся з членами СУМ або телефонуйте на число 845-709-1646. Дякуємо заздалегідь!

СВЯТА СПОВІДЬ – кожної неділі перед св. Літургією є можливість приступити до св. Сповіді.

ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

СТАНЬТЕ ЧЛЕНАМИ нашої парафіяльної родини. Офіційно зареєструйтеся! За детальною інформацією звертайтеся до о. Пароха або до мужів довір'я. WWW.HOLYTRINITYNY.ORG

“Найліпше для кожної людини – намагатися виконувати Божу волю і своїм життям прямувати до Його Царства, а не прив'язуватись до скороминучих речей.” (Владика Венедикт)

МОЛІМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ!

COFFEE & CAKE HOSPITALITY SCHEDULE:

Oct. 28 – Dashawetz Fam.
Nov.11 – Dobosh Fam.

Nov. 4 – Zajac Family
Nov.18 – Chiminec Fam.

Financial Recap – 10/14/2018

Parishioners	\$ 344.00
Guests	154.00
Poor	18.00
Candles	103.00
Coffee	61.00
Fuel	45.00
Dues	30.00
Pokrov	140.00
Pig Roast Silent Auction	30.00
Eternal Light	10.00
Donations for Drapes	500.00
Bishop's Appeal	35.00

\$100 to Eparchy

Total Contributions: \$1,470.00

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Report prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary